



<p>TERMS AND CONDITIONS FOR ISSUANCE AND USAGE OF ARABI ISLAMI VISA GOLD CREDIT CARD</p>	<p>أحكام وشروط إصدار واستعمال بطاقة فيزا عربي إسلامي الائتمانية الذهبية</p>
<p>Introduction: The present Terms and Conditions govern the relationship between the Islamic International Arab Bank PLC (the “Bank”) and any customer of the Bank (the “Customer”) who applies for a Visa card. The terms and expressions below shall have the following meanings:</p>	<p>مقدمة: تسري هذه الأحكام والشروط على العلاقة بين البنك العربي الإسلامي الدولي ش م ع (البنك) وأي عميل من عملاء البنك (العميل) يتقدم بطلب إصدار بطاقة فيزا، وتعني العبارات والكلمات أدناه ما يلي :</p>
<p>Terms: The terms and conditions that detail the method of using this Card and rights and obligations of both the Customer and the Bank, as well as any amendments introduced thereto.</p>	<p>الأحكام: الأحكام والشروط التي تبين طريقة استعمال هذه البطاقة وحقوق والتزامات كل من العميل والبنك وأي تعديل قد يطرأ عليها.</p>
<p>Bank: The Islamic International Arab Bank PLC.</p>	<p>البنك: البنك العربي الإسلامي الدولي ش م ع.</p>
<p>Customer: A natural or legal person that holds an account with the Bank and has been issued a primary card, and that is responsible for any supplementary card issued upon their request and approved by the Bank.</p>	<p>العميل: الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يحتفظ بحساب لدى البنك وتم إصدار بطاقة رئيسية له والذي يكون مسؤولاً عن أية بطاقة فرعية تصدر بناءً على طلبه ويوافق البنك على إصدارها.</p>
<p>Card: The Visa credit card issued by the Bank for the Customer or the person designated by the Customer.</p>	<p>البطاقة: بطاقة الفيزا الائتمانية الصادرة من قبل البنك لصالح العميل والشخص الذي يسميه العميل.</p>
<p>Customer’s Account: A current account in JOD held by the Customer with the Bank from which all dues related to the use of the Card are debited.</p>	<p>حساب العميل: الحساب الجاري بعملة الدينار الأردني الذي يحتفظ به العميل لدى البنك والمتعلق بقيد كافة الإلتزامات الخاصة باستعمالات البطاقة عليه.</p>
<p>Card Usage: Transactions of purchasing goods and obtaining services from shops, cash withdrawals using the Card (card number) at ATMs or through point-of-sale (POS) terminals with or without a PIN, in accordance with the transaction limit set at POS terminals, as the card is equipped with contactless payment, cash withdrawals from banks subscribed to Visa Inc. or online purchases, within the limits specified by Visa Inc. and the card limit as per the Customer’s request.</p>	<p>استعمال البطاقة: عمليات شراء البضائع والحصول على الخدمات من المحلات التجارية أو السحب بواسطة البطاقة (رقم البطاقة) على أجهزة الصراف الآلي أو من خلال نقاط البيع مع أو بدون رقم سري وفقاً للسقف المحدد في نقاط البيع كونها مدعومة بخاصية الدفع بدون تماس (Contactless) أو السحب نقداً من البنوك المشتركة مع مؤسسة فيزا الدولية والشراء من خلال الانترنت وضمن المبالغ التي تحددها المؤسسة المذكورة وسقف البطاقة وفقاً لطلب العميل.</p>



<p>Primary Card: A card primarily issued in the name of the account holder opened with the Bank upon the Customer's request and in accordance with the present Terms and Conditions.</p>	<p>البطاقة الرئيسية: هي البطاقة التي تصدر أولاً بإسم صاحب الحساب المفتوح لدى البنك بناءً على طلب العميل وفقاً لهذه الأحكام و الشروط.</p>
<p>Supplementary Card: A card issued after the Primary Card for a first-degree relative upon the Customer's request. This supplementary card is issued in accordance with the present Terms and Conditions.</p>	<p>البطاقة الفرعية: هي البطاقة التي تصدر بعد البطاقة الرئيسية لأحد الأقارب من الدرجة الأولى بناءً على طلب العميل وتصدر هذه البطاقة الفرعية وفقاً لهذه الأحكام والشروط.</p>
<p>Cardholder: The Customer or the person in whose name and to their account. The Card is issued upon the Customer's request.</p>	<p>حامل البطاقة: العميل او الشخص الذي تصدر البطاقة بإسمه بناءً على طلب العميل وعلى حسابه.</p>
<p>PIN (Personal Identification Number): A number issued by the Bank to the Primary or Supplementary Cardholder to enable them to use the Card at POS terminals, ATMs or for withdrawals.</p>	<p>الرقم السري: هو الرقم الذي يصدره البنك لحامل البطاقة الرئيسية أو البطاقة الفرعية لتمكينه من إستعمال البطاقة على أجهزة نقاط البيع أو أجهزة الصراف الآلي أو السحب.</p>
<p>Security Code: A number displayed on the front of an online shopping card and used to perform transactions online.</p>	<p>Security Code: رقم يظهر على وجه بطاقة التسوق عبر الانترنت ويستخدم في اجراء الحركات على مواقع الانترنت.</p>
<p>CVV2: A three-digit number displayed on the back of the Visa Gold Card, used for online purchases after activating the internet banking service on that Card.</p>	<p>CVV2 : رقم مكون من 3 خانات يظهر خلف بطاقة الفيزا الذهبية ويستخدم للشراء عبر الانترنت بعد تفعيل خدمة الانترنت على هذه البطاقة.</p>
<p>Fees: Costs and/or fees for stamps, postage, telephone, telegraph, telex, fax, carriage, travel, currency exchange differences, all types of fees, collection expenses, all banking fees and fees for experts and attorneys paid by the Bank, and any other expenses incurred by the Bank for the issuance or use of the Card.</p>	<p>المصاريف: وتشمل تكاليف و/أو رسوم الطوابع وأجور ونفقات البريد والهاتف والتلغراف والتلكس والفاكس والنقل والسفر و فرق العملة وسائر العمولات ونفقات التحصيل وكل أنواع المصاريف البنكية وأتعاب المحاماة والخبرة التي يدفعها البنك وأية مصاريف يتكبدها البنك بسبب إصدار البطاقة أو استعمالها.</p>
<p>Card Account Statement: A monthly statement issued to the Customer in JOD, detailing transactions</p>	<p>كشف حساب البطاقة : كشف شهري يصدر للعميل بعملة الدينار الأردني مبينا الحركات التي تم اجرائها على</p>



<p>made using the Card over the 30-day Card cycle by the Cardholder, along with the total outstanding amount due for the Customer's Card Usage.</p>	<p>البطاقة خلال دورة البطاقة والبالغة 30 يوم من قبل حامل البطاقة وكامل مطالبة العميل المستحقة عن استخدام بطاقته.</p>
<p>Card Cycle: A period of time determined by the Bank, estimated at one month, during which the Customer is allowed to use their Card for purchases, services and/or cash withdrawals, without exceeding the Card limit. The Customer is required to settle obligations arising from the same at the end of each Card Cycle on a monthly basis</p>	<p>دورة البطاقة: فترة زمنية يحددها البنك وتقدر بشهر واحد ويسمح فيها للعميل باستخدام بطاقته لحركات الشراء و/أو الحصول على الخدمات أو السحب النقدي وبما لا يتجاوز سقف البطاقة، وتتم مطالبة العميل بتسديد هذه الالتزامات الناتجة عنها في تاريخ انتهاء دورة البطاقة شهرياً.</p>
<p>Arabi Islami 3-D Secure Service: An additional security service provided by Visa Inc. intended to reduce the risk of online fraud through a three-domain secure program (Cardholder/merchant/Bank). This system automatically generates a One-Time Password (OTP), which is sent via SMS to the Cardholder's mobile phone to complete the payment process on websites subscribed to such service.</p>	<p>خدمة Arabi Islami 3-D secure: هي خدمة حماية إضافية من شركة فيزا العالمية تهدف إلى تقليل مخاطر التعرض للاحتيال الإلكتروني عبر نظام ثلاثي الأبعاد للتسوق الإلكتروني Three - Domain secure Program (حامل البطاقة / التاجر/ البنك) من خلال رقم سري مؤقت يصدر تلقائياً (One Time Password (OTP يرسل عن طريق رسالة قصيرة (SMS) تصل على الهاتف النقال الخاص بحامل البطاقة لإتمام عملية الدفع للمواقع المشاركة بهذه الخدمة.</p>
<p>Contactless Payment Feature: This service enables payments and purchases with no need to insert the card into the device—simply by swiping the contactless-enabled card over POS terminals locally and globally. The Card is also equipped with a dual-interface chip, allowing the Customer to use it in two ways: either by inserting the card into the device and entering the PIN or through the Contactless Payment Feature, with or without a PIN, depending on the transaction limit set by POS terminals.</p>	<p>خاصية الدفع بدون تماس (Contactless): تدعم هذه الخدمة امكانية الدفع وتسديد المشتريات -دون الحاجة الى ادخال البطاقة بالجهاز- بمجرد تمرير البطاقة الداعمه لهذه الخاصية فوق اجهزة نقاط البيع محلياً وعالمياً، كما ان البطاقة مزودة بشريحه مزدوجه تمكن العميل من استخدامها بطريقتين؛ من خلال ادخال البطاقة بالجهاز مع ادخال الرقم السري او من خلال خاصية الـ (Contactless) مع رقم سري او بدون رقم سري حسب السقف المحدد من قبل نقاط البيع.</p>
<p>Card Usage:</p>	<p>استعمال البطاقة :</p>
<p>1. The Card must be used only the Cardholder, and they may not allow anyone else to use it. The</p>	<p>1. يكون استعمال البطاقة مقتصرأ على حامل البطاقة وحده ولا يجوز له السماح لغيره باستعمالها، ويتعهد العميل باستعمالها فقط ضمن فترة الصلاحية المثبتة عليها.</p>



Customer undertakes to use the Card only within the validity period stated on it.	
2. The Customer/Cardholder may use the Card only within the limit assigned to it, and must not exceed the limits authorized by the Bank.	2. لا يجوز للعميل/حامل البطاقة استعمال البطاقة إلا في حدود مبلغ السقف المحدد لها. كما يلتزم بعدم تجاوز حدود المبالغ المصرح له بها من البنك.
3. The Customer understands and agrees that the Card is issued with the Contactless Payment Feature enabled by default.	3. تفهم ووافق العميل ان البطاقة صادرة مع خاصية اللاتلامسية تلقائياً.
4. The Customer understands and agrees that the Card is issued with the online shopping service, and they can activate/deactivate this service by contacting the customer service center or submitting an application through a branch.	4. تفهم ووافق العميل ان البطاقة تصدر مع خدمة التسوق عبر الانترنت وانه يمكن للعميل تفعيل/ايقاف هذه الخدمة من خلال الاتصال مع مركز خدمة العملاء او تقديم طلب من خلال الفرع.
5. It is understood and agreed that if the Card is used for online purchases, the Customer shall be fully liable for such transactions. The Bank may not be held accountable for any misuse, whether with or without the Customer's knowledge or negligence, cyber-hacking and/or any use that results in debiting amounts from the Customer's account.	5. من المفهوم والمتفق عليه أنه في حال إستعمال البطاقة لإجراء عملية الشراء عبر شبكة الإنترنت فإن العميل يعتبر مسؤولاً عن تحمل مسؤولية هذه العمليات ويكون البنك غير مسؤول عن أي إستعمال خاطيء، سواء كان ذلك بعلم العميل أو بدون علمه أو بسبب إهماله و/أو بسبب القرصنة الإلكترونية، و/أو إستعمال أدى إلى قيد أية مبالغ على حساب العميل.
6. The Customer agrees that the Bank is entitled to increase/decrease the Card's online purchase limit.	6. يوافق العميل على انه يحق للبنك زيادة/تخفيض سقف الشراء عبر شبكة الانترنت للبطاقة.
7. According to the instructions of Visa Inc., using the Card at a merchant is considered an acknowledgment by the Customer/Cardholder of their Card Usage, even if their signature on the purchase receipt differs from the one on the Card.	7. يعتبر استعمال البطاقة عند التاجر -حسب تعليمات فيزا الدولية- إقراراً من العميل/حامل البطاقة أنه استعمل بطاقته حتى وان اختلف توقيعه على قسيمة الشراء عن التوقيع الموجود عليها.
8. The Card can be used for bill payment services (eFAWATEERcom) within the credit limit assigned by the Bank through the Bank Application. The Customer shall be fully liable for any data entered for payment via the Bank Application, and the Bank	8. يمكن استخدام البطاقة في خدمة تسديد الفواتير (إي فواتيركم) في حدود مبلغ السقف المحدد لها من قبل البنك من خلال التطبيق البنكي ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات يقوم بإدخالها بغرض التسديد من خلال التطبيق



and/or its employees may not be held accountable in this regard.	البنكي ولا يتحمل البنك و/أو أي من موظفيه اية مسؤولية تجاه ذلك.
9. The Customer may not use the Card to purchase goods or services in violation of the Islamic Sharia and/or in conflict with the prevailing laws of the respective countries.	9. لا يجوز للعميل استعمال البطاقة لشراء خدمات/بضاعة تخالف الشريعة الإسلامية و/أو تتنافى مع القوانين السائدة في الدول المعنية.
10. In accordance with the Central Bank of Jordan's instructions and the internal policies of the Islamic International Arab Bank, dealing in any form of virtual currencies, such as Bitcoin, is strictly prohibited, including opening accounts, exchanging them for other currencies, sending or receiving transfers in exchange for them and/or purchasing or selling them. Furthermore, the Bank is entitled to refrain from the execution of any financial orders related to such currencies, and may close any of the Customer's accounts at any time without any liability if it is inferred, at the Bank's sole discretion, that the Customer has violated the virtual currency policy or for any other reason deemed appropriate by the Bank in this regard.	10. تبعا لتعليمات البنك المركزي الاردني وسياسات البنك العربي الاسلامي الداخليه، يحظر التعامل بأي من العملات الافتراضيه على سبيل المثال ال Bitcoin بأي شكل من الاشكال، كفتح الحسابات و/أو تبديلها مقابل عملة اخرى و / أو ارسال او استقبال حوالات مقابلها أو بغرض شراءها او بيعها. كما ويحق للبنك الامتناع عن تنفيذ أي من الأوامر المالية المتعلقة بهذه العملات، بالإضافة لإغلاق أي من حسابات العميل في أي وقت ودون أي مسؤولية عليه في الأحوال التي يتبين له ووفق مطلق تقديره بأن العميل قام بمخالفة شرط التعامل بالعملات الافتراضية أو لأي سبب من الأسباب التي يرتئها البنك والمتعلقة بهذا الخصوص
Card and PIN Security:	المحافظة على البطاقة والرقم السري:
11. The Customer shall sign the Card receipt slip upon receiving the Card, and their signature on the present Terms and Conditions constitutes confirmation of their commitment to comply with them.	11. يلتزم العميل بالتوقيع على قسيمة استلام البطاقة حال استلامه لها ويعتبر توقيعه على هذه الأحكام والشروط هو تأكيد لالتزامه بالعمل بها.
12. The Customer authorizes the Bank to send (the Card and/or PIN) through the Bank's approved courier. The Customer's signature on the courier's forms is considered a proper acknowledgment of receipt of the Card and/or PIN, without any liability on the Bank.	12. يفوض العميل البنك بإرسال (البطاقة و/أو الرقم السري) بواسطة شركة الشحن المعتمدة لدى البنك، ويعتبر توقيعه بالإستلام على النماذج الخاصة بشركة الشحن بمثابة استلام أصولي للبطاقة و/أو الرقم السري دون أدنى مسؤولية على البنك.
13. The Customer/Cardholder shall take all necessary measures and precautions to secure the Card, and must not disclose its PIN to third parties, including the OTP sent via SMS to the Customer's mobile phone for each transaction made on online platforms subscribed to 3-D Secure Service of	13. يلتزم العميل/حامل البطاقة بالقيام بكافة الاجراءات والاحتياطات اللازمة من أجل المحافظة على البطاقة وعدم الكشف عن الرقم السري الخاص بها للغير، والرقم السري المؤقت الذي يتم إرساله لهاتف العميل النقال من خلال رسالة قصيرة (SMS) لكل عملية شراء تتم على مواقع



<p>Visa Inc. The Customer also undertakes to keep the PIN separately from the Card. The Customer/Cardholder shall be fully liable for any consequences resulting from the loss, theft or misuse of the Card in violation of the present Terms.</p>	<p>إلكترونية مشاركة في خدمة D Secure-3 من شركة فيزا العالمية، ويلتزم أيضاً بالإحتفاظ بالرقم السري الخاص بها بشكل منفصل عن البطاقة ويعتبر العميل/حامل البطاقة مسؤولاً مسؤولية مطلقة عن كافة النتائج المترتبة عن فقدانها أو سرقتها أو استعمالها بما يخالف هذه الاحكام.</p>
<p>Customer's Liability in Case of Card Loss/Theft:</p>	<p>مسؤولية العميل عند فقدان/سرقة البطاقة:</p>
<p>14. The Customer undertakes to provide the Bank with all information related to the loss or theft of the Card and its associated PIN, and to make every effort to recover it. The Bank is entitled, in case of loss, theft or misuse of the Card, to notify the relevant security authorities of the necessary details to maintain the Bank's rights.</p>	<p>14. يتعهد العميل بتزويد البنك بكافة المعلومات المتعلقة بفقدان او سرقة البطاقة والرقم السري المتعلق بها ، وان يبذل جهده في استرجاعها. علماً بأنه يحق للبنك في حالة فقدان البطاقة او سرقتها او إساءة استعمالها إبلاغ الجهات الامنية المختصة بالتفاصيل اللازمة لحفظ حق البنك.</p>
<p>15. The Customer understands, acknowledges and/or agrees that they can activate and/or deactivate the Card through the Bank's mobile application. The Customer bears the full liability for any data entered for activation and/or deactivation through the Bank application, and the Bank and/or its employees shall assume no liability in this regard.</p>	<p>15. يتفهم ويعلم ويوافق العميل انه يمكنه تفعيل و/او ايقاف البطاقة من خلال التطبيق البنكي ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن أية بيانات يقوم بإدخالها بغرض الايقاف و/او التفعيل من خلال التطبيق البنكي ولا يتحمل البنك و/أو أي من موظفيه اية مسؤولية تجاه ذلك.</p>
<p>16. The Customer/Cardholder shall be fully liable for any consequences resulting from the loss, theft or misuse of the Card or disclosure of the PIN to others. The Customer/Cardholder must promptly report any loss or unauthorized use of the Card by calling the phone numbers listed on the guiding card provided with the Card, followed by a written notification detailing the circumstances of the loss or theft. The Bank assumes no liability to the Customer/Cardholder for any loss, theft or unauthorized use of the Card until the Customer has duly reported it via the said phone numbers or in writing, or deactivated it through the mobile Bank Application.</p>	<p>16. يعتبر العميل/حامل البطاقة مسؤولاً عن ما يترتب على فقدان او سرقة البطاقة او استعمالها او كشف الرقم السري للآخرين وعلى العميل/حامل البطاقة الإبلاغ فوراً عن فقدان او الإستعمال غير المشروع للبطاقة على ارقام الهواتف المذكورة على البطاقة الإرشادية المسلمة له مع البطاقة وتعزيز ذلك بكتاب خطي يوضح ملابسات فقدان او سرقة البطاقة ولا يتحمل البنك اي مسؤولية تجاه العميل/حامل البطاقة عن فقدان او السرقة او الإستعمال غير المشروع للبطاقة الا بعد قيام العميل بإبلاغ البنك هاتفياً على ارقام الهواتف المشار اليها اعلاه او خطياً عن واقعة فقدان البطاقة او ايقافها من خلاله عبر التطبيق البنكي.</p>
<p>17. If the lost/ stolen card is found, the Customer/ Cardholder shall not use it if a replacement Card has already been issued. Instead, the Customer must promptly return the recovered Card to the Bank, so that the Bank can destroy it.</p>	<p>17. يلتزم العميل/حامل البطاقة في حالة العثور على البطاقة المفقودة/المسروقة ان لا يستعملها اذا تم اصدار بطاقة جديدة له بدلا عنها، وان يعيدها الى البنك فوراً ليقوم البنك بإتلافها بمعرفة.</p>



18. The Bank shall promptly block the Card upon receiving the Customer's/Cardholder's report on loss or theft.	18. يقوم البنك بإيقاف البطاقة فوراً حال قيام العميل/حامل البطاقة بالإبلاغ عن فقدانها/سرقته.
19. The Bank may, at its sole discretion, issue a replacement card for the reported damaged/lost/stolen Card. The issuance of a replacement Card is subject to the applicable replacement card fee.	19. يصدر البنك بطاقة جديدة بدلاً عن البطاقة التالفة/المسروقة/المفقودة المبلغ عنها، بمحض اختياره، ويخضع إصدارها إلى العمولة المقررة لإصدار البطاقات التالفة/المفقودة.
20. The Customer shall bear the liability for all transactions, including purchases and cash withdrawals, made using the lost/stolen card before reporting its loss to the Bank, as these transactions can be completed only by using the Card's PIN.	20. يتحمل العميل كافة المبالغ المترتبة عن حركات الشراء والسحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي التي تمت بواسطة البطاقة في حالة سرقته/ضياعها قبل إبلاغه البنك، حيث أن هذه الحركات لا يمكن أن تتم إلا بواسطة الرقم السري الخاص بها.
Card Cancellation/Suspension:	الغاء/وقف التعامل بالبطاقة:
21. The Customer is entitled to request the Card cancellation at any time by serving a written notice to the Bank; provided that the Primary Card and any Supplementary Cards are returned. However, the Customer liability to the Bank shall remain in place for a period of no less than two months from the date of returning the Primary/Supplementary Cards and for settling all outstanding obligations arising from their use.	21. يحق للعميل وفي أي وقت يشاء أن يطلب إلغاء البطاقة وذلك بموجب إشعار خطي للبنك شريطة أن يقوم بإعادة البطاقة الرئيسية وأية بطاقات فرعية في حال رغب بالغاءها، إلا أن مسؤولية العميل تظل قائمة تجاه البنك لمدة لا تقل عن شهرين من تاريخ إعادته للبطاقة الرئيسية/البطاقات الفرعية والعمل على تسديد كافة الالتزامات الناشئة عن استعمالها.
22. If the Customer wishes to cancel the Card, the Bank has the right to retain an amount equivalent to (200%) of the Card limit. This retention and/or any collateral (if any) will be released after one month from the cancellation date (or longer if deemed necessary by the Bank) to ensure that all transactions conducted using the card have been received and that the Customer has cleared all outstanding obligations.	22. في حال رغبة العميل بإلغاء البطاقة، يكون للبنك الحق بحجز مبلغ (200) % من سقف البطاقة حيث يتم رفع الحجز و/أو فك رهن الضمان (إن وجد) بعد شهر من تاريخ الإلغاء (أو أكثر إذا رأى ذلك ضرورياً) للتأكد من وصول جميع الحركات التي تمت على البطاقة وتسديد العميل لكافة الإلتزامات المترتبة عليها.
23. A clearance certificate shall be promptly granted only after the Customer has fully cleared all outstanding obligations, canceled all credit cards in their possession and after the Bank has retained an amount equivalent to (200%) of the card limit, which shall be released after one month from the cancellation date.	23. لا تمنح براءة الذمة مباشرة إلا بعد تسديد العميل لكافة الإلتزامات المترتبة عليه وبعد إلغاء البطاقات الإئتمانية التي بحوزته وحجز مبلغ (200) % من سقف البطاقة وبحيث يتم رفع الحجز عنه بعد مرور شهر من تاريخ الإلغاء.



<p>24. The Bank is entitled to cancel, suspend or retain the Card in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> – The Customer's failure to fulfill contractual obligations with the Bank and/or refusal to comply with any of their obligations under the present Terms and Conditions without giving reasons and at any time. The Bank shall notify the Customer accordingly, and the Customer must promptly return the Primary Card and any Supplementary Cards to the Bank and settle all dues and fees related to the Card Usage. – In case the Bank becomes aware of the Customer's death, without prejudice to any rights set out in the present Terms and Conditions, the Bank retains the right to claim settlement of the Card account balance. – In case a bankruptcy or insolvency declaration is issued against the Customer, unless the bankruptcy trustee notifies the Bank within (30) days of the bankruptcy or insolvency declaration of their intention to continue under the above terms and conditions. – In case the Customer is a legal person and is dissolved or liquidated, without prejudice to any rights to the Bank under the present Terms and Conditions. – In case the Bank detects that the Customer, Cardholder or any signatory authorized to sign the present Terms and Conditions is listed on any blocked customer lists. – In case any documents, guarantees and/or undertakings submitted by the Customer to obtain the Card are found invalid. – In case the Customer's account does not contain the full amount of the required monthly installment, and the Bank may suspend or place a hold on the card until such installment or any past due payments are fully cleared. All outstanding amounts arising from the Card Usage shall be deemed promptly payable. 	<p>24. يكون للبنك الحق بإلغاء/إيقاف/حجز البطاقة وفقا للحالات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> – اخلال العميل بتنفيذ الالتزام التعاقدى مع البنك و/أو امتناعه عن تنفيذ اي من التزاماته الواردة في هذه الأحكام والشروط دون إبداء الأسباب و في أي وقت من الأوقات وعلى البنك اشعاره بذلك ويلتزم العميل بتسليم البطاقة الرئيسية واي بطاقة فرعية للبنك فوراً ، كما يلتزم بتسديد كافة التزاماته الناشئة عن استعمال البطاقة وعمولاتها. – في حال علم البنك بواقعة وفاة العميل على ان لا يؤثر ذلك على اي حق منصوص عليه في هذه الاحكام والشروط ويحق للبنك المطالبة بتسديد رصيد حساب البطاقة. – في حال صدر قرار بشهر افلاس العميل أو إعساره، الا اذا قام وكيل التقييسة بإشعار البنك خلال (30) يوماً من شهر الإفلاس أو الإعسار برغبته في استمراره بالاحكام و الشروط السابقة. – اذا كان العميل شخصاً اعتبارياً وجرى حله أو تصفيته على ان لا يؤثر ذلك على اي حق للبنك منصوص عليه في هذه الاحكام و الشروط. – إكتشاف البنك ان العميل أو حامل البطاقة او الشخص المفوض من قبل العميل بتوقيع هذه الاحكام والشروط مدرجا على اي من قوائم العملاء المحظور التعامل معهم. – اذا تبين عدم صحة اي من المستندات و/او الضمانات و/او التعهدات المقدمة من قبل العميل للحصول على البطاقة. – اذا لم يتوفر في حساب العميل كامل مبلغ الدفعة الشهرية المطلوبة ، و للبنك الحق في ايقاف البطاقة او حجزها لحين تسديد هذه الدفعة، او اية دفعات سابقة مستحقة، وتعتبر جميع المبالغ القائمة والمترتبة عن استعمال البطاقة واجبة التسديد بالكامل.
---	---



<p>– In case the Bank has any suspicion that the card is being used unlawfully, whether based on reports received or due to the Bank's inability to verify the validity of transactions with the Customer, especially if the suspicious transactions created from countries classified as high-risk or for any other reason deemed necessary at the discretion of the Bank.</p> <p>– In case the account has been frozen in accordance with the timeframes set by the Central Bank of Jordan.</p>	<p>– اذا توافرت لدى البنك اية شكوك بإستخدام البطاقة بشكل غير مشروع سواء بناء على تقارير قد يتلقاها البنك او نتيجة عدم تمكنه من تأكيد صحة الحركات مع العميل خصوصا اذا وردت الحركات المشكوك بها من احدى الدول المصنفة على انها ذات مخاطر مرتفعة او لأي سبب آخر يراه البنك وفقا لتقديره.</p> <p>– في حال تم تجميد الحساب وفقا للفترات المحددة من قبل البنك المركزي الأردني.</p>
<p>Card Renewal:</p>	<p>تجديد البطاقة:</p>
<p>25. The Bank may, at its sole discretion, renew the Card annually with the same limit assigned to it or with a limit it deems appropriate; provided that the Customer complies with all the terms and conditions of the Card Usage, with no need for the Customer's consent, unless the Customer notifies the Bank of their desire not to renew the Card prior to at least two months from the expiration date.</p>	<p>25. يجوز للبنك ووفق مشيئته واختياره تجديد البطاقة سنوياً بنفس الحد المقرر لها أو بالحد الذي يراه مناسباً مع التزام العميل بجميع أحكام وشروط استخدام البطاقة دون الحاجة إلى أخذ موافقة العميل إلا إذا أشعر العميل البنك برغبته بعدم تجديد البطاقة قبل شهرين من تاريخ انتهاء صلاحيتها.</p>
<p>26. The Customer shall be notified through the available and agreed-upon means of the annual renewal of the card in addition to the related commissions no less than one month before the date of renewal.</p>	<p>26. إشعار العميل من خلال الوسائل المتاحة والمتفق عليها معه بموعد التجديد السنوي للبطاقة بالإضافة إلى العمولات المتعلقة بذلك قبل مدة لا تقل عن شهر من تاريخ التجديد.</p>
<p>27. The Customer shall not bear any additional costs if they notify the Bank in writing of their desire not to renew the Card prior to at least two months from the expiration date.</p>	<p>27. لا يتحمل العميل اية تكاليف اضافية في حال قيامه بإشعار البنك خطياً بعدم رغبته بتجديد البطاقة قبل شهرين على الأقل من تاريخ إنتهاء صلاحيتها</p>
<p>Supplementary Card:</p>	<p>البطاقة الفرعية:</p>
<p>28. The Bank may, at its sole discretion, approve the issuance of supplementary card(s) based on a written application from the Customer and under their liability being considered Supplementary Cards. The Customer shall be fully and irrevocably liable for all amounts withdrawn using Supplementary Cards and for any consequences arising from such use.</p>	<p>28. يجوز للبنك وفقاً لاختياره أن يوافق على إصدار بطاقة أو بطاقات فرعية بنسب على طلب خطي من العميل وعلى مسؤوليته باعتبارها بطاقات فرعية، وان العميل مسؤول مسؤولية تامة لا رجعة فيها عن جميع المبالغ المسحوبة بموجب البطاقات الفرعية ، وعمّا ينجم عن استعمالها.</p>



Payment of Dues:	تسديد الالتزامات:
<p>29. The Customer shall maintain sufficient funds in their account to cover all card withdrawals, expenses and costs incurred by the Bank as a result of issuing and/or using this Card. The Customer authorizes the Bank in advance to debit, on a monthly basis, from their account all such expenses, costs and Visa Inc. fees until the full clearance of all obligations.</p>	<p>29. يلتزم العميل بالاحتفاظ بمبالغ كافية في حسابه لتسديد جميع سحبيات البطاقة والمصاريف والنفقات التي يتكبدها البنك نتيجة إصدار هذه البطاقة و/أو استعمالها، وأن العميل يفوض البنك سلفاً بإجراء القيد الشهري لجميع تلك المصاريف والنفقات على حسابه لدى البنك وعمولات فيزا الدولية إلى حين تسديد كامل الالتزامات المترتبة عليه.</p>
<p>30. The Bank may debit from any of the Customer's accounts held by the Bank all amounts arising from the use, issuance, renewal, cancellation or suspension of the Card.</p>	<p>30. يحق للبنك قيد كافة المبالغ المترتبة من استخدام/إصدار/تجديد/إيقاف البطاقة على أي من الحسابات التي يحتفظ العميل بها لدى البنك.</p>
<p>31. The Bank shall issue and/or provide the Customer with a monthly statement of the Visa Card transactions at the end of the Card Cycle in JOD via the Bank Application and/or by visiting the Branch. The statement shall detail all transactions carried out using the Card(s), the total dues, the payable amount and the debit date.</p>	<p>31. يصدر البنك و/أو يوفر للعميل كشف بحركات بطاقة فيزا شهرياً في نهاية دورة البطاقة بعملة الدينار الأردني من خلال التطبيق البنكي و/أو من خلال مراجعة العميل للفرع مبيناً فيه تفاصيل الحركات التي تمت بموجب بطاقته/بطاقاته ومجموع الالتزامات والمبلغ الإجمالي الواجب دفعه وتاريخ القيد على الحساب</p>
<p>32. A company/institution/joint account holders shall be fully liable for withdrawals made using the Card by the Cardholder authorized by them. The Bank shall not accept any objection to the withdrawals, whether personal for the Cardholder or otherwise. The company/institution/joint account holders undertake to pay all dues arising from the Card Usage.</p>	<p>32. تعتبر الشركة/المؤسسة/أصحاب الحسابات المشتركة مسؤولة/مسؤولين مسؤولية كاملة عن السحبيات التي تتم بواسطة البطاقة من قبل حاملها المخول بذلك من قبلهم، ولا يقبل البنك الطعن في السحبيات سواء كانت شخصية لحامل البطاقة أو غير ذلك، وتلتزم الشركة/المؤسسة/أصحاب الحسابات المشتركة بتسديد كافة الالتزامات الناتجة عن استخدام البطاقة.</p>
<p>33. A fee shall be charged for each cash withdrawal transaction made using the Card, and this fee shall be added to the transaction amount when settled at the end of the cycle. A currency exchange fee shall also be charged when the Card is used outside the country of issuance, whether for cash withdrawals or purchases, excluding fees charged by Visa Inc. on each transaction, as detailed in the approved fees list.</p>	<p>33. تستوفى تكاليف على كل حركة سحب نقدي على البطاقة وتضاف هذه التكاليف على مبلغ الحركة عند التسديد في نهاية الدورة، كما تستوفى عمولة فرق عملة عند استعمال البطاقة خارج بلد الإصدار سواء عند استخدامها للسحب النقدي أو المشتريات، غير شاملة العمولات التي تتقاضاها فيزا الدولية على كل حركة وذلك كما هو مبين في جدول الاجور والعمولات المعتمد.</p>



34. The Bank shall debit from the Customer's account all amounts arising from the Card Usage at the end of each monthly Card Cycle.	34. يقيد البنك جميع المبالغ المترتبة عن استعمال البطاقة على حساب العميل في نهاية دورة البطاقة الشهرية.
35. Currencies of all Card transactions conducted outside Jordan shall be converted into the local currency at the exchange rate prevailing at Visa Inc. on the transaction debit date. The Customer authorizes the Bank to purchase the required currencies to settle all dues arising from the Card Usage.	35. يتم تحويل عملات جميع حركات البطاقة التي تمت خارج الأردن الى العملة المحلية وذلك حسب سعر التحويل السائد لدى شركة فيزا الدولية لتلك العملات بتاريخ قيد الحركة، ويفوض العميل البنك بشراء تلك العملات لتسديد كافة التزاماته الناتجة عن استعمال البطاقة.
36. The Bank shall send a monthly statement to the Customer at the address maintained by the Bank. The sending of such statement to the said address shall be considered a legal notice to the Customer. The statement shall be deemed correct, unless the Bank is notified in writing of otherwise within sixty days from the statement date.	36. يقوم البنك بإرسال كشف شهري للعميل على العنوان الذي يحتفظ به العميل لدى البنك، ويعتبر إرسال هذا الكشف على العنوان المشار إليه تبليغ قانوني للعميل، ويعتبر الكشف صحيحاً ما لم يتم إشعار البنك خطياً بخلاف ذلك خلال ستين يوماً من تاريخ الكشف.
37. As for Customers that receive/ retain their correspondence at the branch, they must visit their branch to receive their monthly Visa card statement without delay to verify the accuracy of transactions, in order to preserve their right to claim wrong transactions (if any) pursuant to Visa Inc. regulations. The Bank may not be held accountable if the Customer fails to contest the amounts of such transactions due to their delay in collecting the statement.	37. بالنسبة للعملاء الذين يتسلمون/ يحتفظون بمراسلاتهم لدى الفرع، يتوجب على العميل مراجعة فرعه لاستلام كشف بطاقة فيزا الشهري دون تأخير، للتأكد من صحة الحركات، وذلك لحفظ حقه بالمطالبة بالحركات الخاطئة (إن وجدت) حسب قوانين فيزا الدولية، ولا يعتبر البنك مسؤولاً في حالة عدم اعتراض العميل على قيم هذه الحركات بسبب تأخره في استلام الكشف.
General Provisions:	عام:
38. The issuance, renewal, cancellation and suspension of the Card, issuance of the PIN and/or any other fees related to credit cards shall be governed by the Bank's approved fees list. The Customer authorizes the Bank to debit such fees from their account(s) with the Bank.	38. تخضع عملية إصدار / تجديد / الغاء / إيقاف البطاقة / إصدار الرقم السري و/أو أية رسوم أخرى مرتبطة بالبطاقات الائتمانية لجدول الأجر والعمولات المعتمد لدى البنك ويفوض العميل البنك قيد هذه الأجر والعمولات على حسابه / حساباته لدى البنك.
<u>39. The Customer shall be exempt from the Card cancellation fee if the Card is canceled by the Bank when the Customer's account is frozen; provided that the account balance is zero and in accordance with the timeframes set by the Central Bank of Jordan.</u>	39. يُعفى العميل من عمولة الغاء البطاقة في حال تم الغاء البطاقة من قبل البنك عند تجميد الحساب الخاص به في حال كان رصيد الحساب صفر فقط ووفقاً للفترات المحددة من قبل البنك المركزي الأردني.



<p>40. Costs and fees for objecting cash withdrawal or purchase transactions charged by Visa or the service provider shall be added in case the objection is found invalid.</p>	<p>40. تضاف الكلف ورسوم الاعتراض على حركة السحب النقدي/المشتريات التي تستوفيها فيزا / الشركة المقدمة للخدمة في حال عدم صحة الاعتراض.</p>
<p>41. The Customer acknowledges that the Card remains the property of the Bank at all times and the Customer holds it in trust. The Customer must return the Card(s) at any time upon the Bank's request, including any Supplementary Cards issued by the Bank (if any).</p>	<p>41. يقر العميل بأن البطاقة ملك للبنك في كل الأوقات، وإن يده عليها هي يد الأمين ويجب عليه إعادتها في أي وقت يطلب البنك منه ذلك، كما يلتزم بإعادة البطاقة/البطاقات الفرعية المصدرة له من البنك (إن وجدت).</p>
<p>42. The Bank may unilaterally amend any provision of the present Terms and Conditions if any of the services provided to the Customer under the present Terms and Conditions are governed by condition(s) imposed by a third party. The Customer shall be notified of such amendments within seven (7) business days through the communication channels agreed under the present Terms and Conditions, including the Bank's website, branch notice boards, mobile banking services and/or SMS to the Customer and Guarantor.</p>	<p>42. يحق للبنك تعديل اي بند من بنود هذه الأحكام والشروط بإرادته المنفردة اذا ارتبطت اي من الخدمات المقدمة الى العميل بموجب هذه الأحكام والشروط بشرط أو شروط يفرضها طرف ثالث على ان يتم إبلاغ العميل بهذه التعديلات خلال (7) أيام عمل وذلك بالوسائل المتفق عليها بموجب هذه الأحكام والشروط للتعديل والكفيل من خلال الموقع الالكتروني للبنك و/أو لوحة الإعلانات في الفرع و/أو من خلال خدمة الموبايل البنكي وإرسال رسالة نصية قصيرة (SMS) لهما بذلك.</p>
<p>43. The Bank shall issue the Card to the Customer pursuant to local laws, and the Customer undertakes to use it in compliance with the rules and laws issued by the competent authorities.</p>	<p>43. يصدر البنك البطاقة للعميل حسب القوانين المحلية، ويتعهد العميل باستعمالها ضمن الأنظمة والقوانين الصادرة عن الجهات المختصة.</p>
<p>44. The Bank may not be held accountable if the Card is not accepted by any natural or legal person (third party). Any dispute arising between the Customer and the third party shall not compromise the Bank's right to the full settlement of obligations arising from, or related to the Card Usage. Moreover, the Bank may not be held accountable for any defects or shortage in the goods and services obtained by the Customer/Cardholder.</p>	<p>44. لا يكون البنك مسؤولاً إذا لم تقبل البطاقة من قبل أي شخص طبيعي أو اعتباري (الطرف الثالث)، وكذلك فإن أي نزاع ينشأ بين العميل والطرف الثالث لا يؤثر على حقوق البنك تجاه العميل في تسديد الالتزامات الناشئة عن استعمال البطاقة و/أو المتعلقة بها، كما لا يتحمل البنك أية مسؤولية عن أي عيب أو نقص في البضائع والخدمات التي يحصل عليها العميل/حامل البطاقة.</p>
<p>45. The Bank shall, whenever possible, notify the Customer of any transaction made using the Card at the time of execution without delay by sending an SMS to the Customer's registered phone number, unless a delay occurs due to circumstances beyond the Bank's control.</p>	<p>45. يقوم البنك بإبلاغ العميل ما أمكن عن أي حركة تتم على البطاقة لحظة تنفيذها دون تأخير من خلال ارسال رسائل SMS على رقم هاتف العميل المعتمد لدى البنك ما لم يكن هناك أي تأخير ناتج عن عوامل خارجة عن إرادة البنك.</p>



<p>46. If a transaction appears on the Customer's Card statement or has been notified to the Customer and the Customer denies it, the latter has the right to object to it through the Bank by submitting the necessary documents, and the Bank shall verify the same immediately without delay. The Customer remains liable for the objected amount until the objection is accepted and the amount is successfully recovered from the collecting bank and credited to the Islamic International Arab Bank's account. The recovery process may take up to two months in accordance with the instructions of Visa Inc. The Bank shall charge objection fees for handling the objection, which shall be refunded to the customer's account if the objection is found valid.</p>	<p>46. في حال وجود حركة تم إبلاغ العميل بها أو موجودة على كشف حساب البطاقة ينكرها العميل يكون له حق الاعتراض عليها بواسطة البنك بعد تقديمه المستندات اللازمة وعلى البنك التحقق من ذلك فوراً ودون ابطاء ويبقى العميل ملزماً بالمبلغ لحين قبول الاعتراض و تحصيل المبلغ فعلياً من البنك المحصل وقيده لحساب البنك العربي الاسلامي الدولي، علماً بأن فترة التحصيل قد تستغرق شهرين حسب إجراءات وتعليمات فيزا الدولية، ويستوفي البنك رسوم اعتراض نظير اتعابه عند تقدم العميل للاعتراض وفي حال ثبوت صحته يتم إعادة مبلغ رسوم الاعتراض لصالح حساب العميل.</p>
<p>47. The Customer may object an incorrect transaction appearing on their card statement within a maximum period of (120) days from the transaction date.</p>	<p>47. يُقبل اعتراض العميل على حركة غير صحيحة ظهرت على كشف بطاقته خلال (120) يوم فقط من تاريخ الحركة.</p>
<p>48. The Customer understands that using the Card for purchases or service requests via mail, telephone or online may expose the card number (and its associated PINs) to third parties, particularly online, which may put the Customer at the risk of unauthorized use by others.</p>	<p>48. يعلم العميل بأن استعمال البطاقة للشراء/طلب الخدمات من خلال البريد/الهاتف/الإنترنت قد يؤدي إلى كشف رقم البطاقة (والأرقام السرية الخاصه بها) للغير (خاصة على شبكة الإنترنت)، مما يعرض العميل لمخاطر استخدامها من قبل الآخرين.</p>
<p>49. The Customer understands that using the Card for online transactions may result in regular subscription charges (on a monthly/quarterly basis) rather than a one-time charge. The Bank shall debit these subscription payments from the Customer's account, and the amounts cannot be refunded to their account as per Visa Inc. instructions.</p>	<p>49. يعلم العميل بأنه نتيجة لإستخدام البطاقة من خلال شبكة الإنترنت قد يترتب على العميل قيد اشتراك دوري (شهري، ربعي) وليس لمرة واحدة، وسيقوم البنك بقيد قيمة هذه المبالغ على حساب العميل لتسديد الاشتراكات الدورية، حيث لا يمكن إعادة مبالغها لحسابه حسب تعليمات فيزا الدولية.</p>
<p>50. The Customer/Cardholder must retain copies of purchase receipts issued by merchants or ATM transaction slips to verify them against the account statement.</p>	<p>50. يتوجب على العميل/حامل البطاقة أن يحتفظ بنسخته من قسائم الشراء الصادرة عن التجار، أو الإشعارات الصادرة عن أجهزة الصراف الآلي لتدقيقها مع كشف الحساب للتأكد من المبالغ الواردة فيه.</p>
<p>51. Visa Inc. calculates the value of transactions made in a foreign currency outside the country of issuance based on the prevailing global exchange</p>	<p>51. تحتسب فيزا الدولية قيمة الحركة بالعملة الأجنبية اذا تمت خارج بلد الإصدار بإستعمال سعر التبدل لعملة الشراء حسب الأسعار السائدة عالمياً بتاريخ حدوثها، ويفوض العميل</p>



<p>rates on the transaction date. The Customer authorizes the Bank to purchase the foreign currency required to settle all obligations arising from the Card Usage.</p>	<p>البنك بشراء العملة الأجنبية لتسديد كافة التزاماته الناتجة عن استعمال البطاقة.</p>
<p>52. The Bank may increase/ decrease the credit limit of the Card or modify any other Customer/Cardholder-related details.</p>	<p>52. يحق للبنك زيادة/تخفيض حد البطاقة الائتماني او تعديل اية بيانات اخرى تتعلق بالعميل/حامل البطاقة.</p>
<p>53. The Customer may object to any transactions conducted online using an online shopping card number or Visa card number, whether carried out by the Customer or others. However, the Customer remains fully responsible for settling all transactions made on the Card without any liability on the Bank.</p>	<p>53. يحق للعميل الاعتراض على اي حركات اجريت عبر الانترنت بإستعمال رقم بطاقة التسوق عبر الإنترنت او رقم بطاقة الفيزا سواء تمت من قبله او من غيره، ويتحمل العميل مسؤولية دفع مبالغ كافة الحركات التي اجريت عليها، ودون اي مسؤولية على البنك.</p>
<p>54. A computerized printed bank statement generated by the Bank's shall be a sufficient proof of transactions and balances arising from the Card Usage. The Bank shall not be obligated to provide original transaction receipts. The records received from Visa Inc. and payment service providers shall be deemed correct and binding on the customer unless the Customer has objected to them.</p>	<p>54. يكفي لإثبات الحركات الناشئة عن استخدام البطاقة والرصيد تقديم البنك كشفا للحساب مستخرجا من الحاسوب ولا يكون البنك ملزما بتقديم اصول فيش السحوبات و/او الحركات التي اجراها العميل، كما وتعتبر القيود التي ترد للبنك من فيزا الدولية وشركات خدمات الدفع صحيحة وبينة مقبولة من العميل وملزمة له ما لم يكن قد تقدم بإعتراض عليها.</p>
<p>55. The Bank may adjust the banking fees, either by increase or decrease, according to the periodically-announced rates, with prior notification to the Customer.</p>	<p>55. يحق للبنك تعديل اسعار العمولات زيادة / تخفيضا وفق المعدلات المعلنة دوريا من قبله مع اشعار العميل بذلك.</p>
<p>56. In case of any complaints, the Customer may contact the Customer Complaints Handling Unit through the branch, the Bank's website or the phone number designated for the Customer's complaints. Such Unit shall examine the complaint and take a necessary action.</p>	<p>56. في حال وجود اية شكاوى من قبل العميل فإن بإمكانه الرجوع الى وحدة معالجة شكاوى العملاء من خلال الفرع و/أو الموقع الالكتروني للبنك و/أو رقم الهاتف الخاص بشكاوى العملاء التابعة للبنك على ان تتولى الوحدة البحث في الشكوى وإجراء اللازم.</p>
<p>57. The Customer and Guarantor agree and undertake, as of the date of signing the present Terms and Conditions until the full settlement of their obligations, of the following:</p> <p>a. The Customer may not transfer their monthly salary, pension or entitlements due from their employer to any other entity without the Bank's prior written approval.</p>	<p>57. يوافق ويتعهد العميل والكيل اعتباراً من تاريخ توقيع هذه الأحكام والشروط ولغاية تسديد كامل التزاماتهما بما يلي:</p> <p>أ. لا يجوز للعميل تحويل راتبه الشهري أو التقاعدي أو المستحقات التي تترتب لدى الجهة التي يعمل لديها إلى أية جهة أخرى إلا بموافقة البنك الخطية.</p>



<p>b. The Customer shall continue transferring their monthly salary, pension, entitlements and/or bonuses to the Bank if they have changed their employer.</p> <p>c. If any entitlements are due to the Customer, the Bank has the right to withhold them as security until full settlement of the card balance.</p> <p>d. The provisions of Items (a, b and c) of this Clause shall apply to both the Customer and/or the Guarantor if the card is issued with their salary transfer as collateral.</p>	<p>ب. يلتزم العميل بالاستمرار بتحويل الراتب الشهري و/أو التقاعدي و/أو أية مستحقات أو مكافآت إلى البنك في حال تغيير الجهة التي كان يعمل لديها.</p> <p>ت. في حال ورود أية مستحقات للعميل فإنه يحق للبنك حجز هذه المستحقات كتأمين لحين السداد التام لرصيد البطاقة.</p> <p>ث. ينطبق ما ورد في المواد (أ، ب، ت) من هذا البند على العميل و/أو الكفيل في حال كانت البطاقة ممنوحة بضمانة تحويل راتبه.</p>
<p>58. The Customer and Guarantor agree to the following:</p> <p>a. Their addresses provided at the end of the present Terms and Conditions and/or the service request are accurate. Any notifications from the Bank sent to these addresses shall be considered valid and legally binding. The Customer and Guarantor must inform the Bank of any changes to their addresses.</p> <p>b. All legal notices, warnings and/or notifications issued by the Bank to the Customer and Guarantor using these addresses and/or those registered in the Bank's system shall be deemed duly received and accepted.</p> <p>c. Any means of remote communications, including paper or electronic transmission or mobile messages, shall be considered a valid method for delivering notifications or warnings referred to in the present Terms. Any notification or warning sent through these means shall be legally effective.</p> <p>d. Notifications, warnings and/or notices sent by the Bank to any party shall not require notarization by the Notary Public.</p>	<p>58. يوافق ويصرح كل من العميل والكفيل بما يلي:</p> <p>أ. أن عناوينهم الواردة في نهاية هذه الأحكام والشروط و/أو طلب الخدمة صحيحة وبأن التبليغ الصادر عن البنك بواسطة أي من العناوين المذكورة وسائل صالحة وكافية للتبليغ ويلتزم ويتعهد كل من العميل والكفيل بإبلاغ البنك بأي تعديل يطرأ على هذه العناوين.</p> <p>ب. أن جميع التبليغات القضائية و/أو كل ما يصدر عن البنك من انذارات واشعارات إلى العميل والكفيل على هذا العنوان و/أو عناوينهم المثبتة على النظام البنكي تعتبر مقبولة.</p> <p>ت. اعتبار أي من وسائل الاتصال عن بعد سواء كانت وسائل نقل وركي أو الكتروني أو من خلال الرسائل الهاتفية هي وسيلة صالحة لتبليغ أي اشعارات أو انذارات وردت الإشارة إليها في هذه الشروط ، وإن أي اشعار أو انذار يرسل من خلال هذه الوسائل يكون منتجاً لآثاره القانونية.</p> <p>ث. أن لا تكون الإشعارات و/أو الإخطارات و/أو الإنذارات الموجهة من البنك لأي منهما أو لهم جميعاً بواسطة الكاتب العدل.</p>



<p>e. Any request, notice or notification addressed by the Customer or Guarantor to the Bank under the present Terms must be in writing.</p>	<p>ج. أن كل طلب أو إخطار أو إشعار يوجهه العميل و/أو الكفيل إلى البنك بموجب هذه الشروط يجب أن يكون خطياً.</p>
<p>59. The Customer declares that:</p> <ul style="list-style-type: none"> – This contract is governed by Jordanian law; – The Bank has the authority to litigate the Customer with any competent court within the country of the Customer's registered address, regardless of the territorial jurisdiction of such court or any other courts in that country; and – Notwithstanding the above, the Bank reserves the right to litigation in any country of its choice or in any country where the Customer resides or has assets. The litigation in one country does not prevent the Bank from pursuing legal action simultaneously in one or more other countries. 	<p>59. يُصرح العميل بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> – أن القانون الذي يحكم هذا العقد هو القانون الأردني. – يملك البنك صلاحية مقاضاة العميل لدى أي محكمة ذات الاختصاص ضمن الدولة التي يقع فيها عنوانه بغض النظر عن الصلاحية المكانية لهذه المحكمة أو تلك من محاكم الدولة المذكورة. – بغض النظر عما هو منصوص عليه في هذه المادة فإنه يحق للبنك ممارسة صلاحية المقاضاة في أي دولة يختارها أو في أي دولة أصبح يقيم بها العميل أو يوجد له أموال فيها، كما أن المقاضاة في دولة ما لا تحول دون الحق في المقاضاة في ذات الوقت في دولة أخرى أو أكثر.
<p>60. Any data and information obtained from the Customer and/or Guarantor within the contractual relationship are governed by the banking confidentiality provisions, as set forth in the applicable Banking Law.</p>	<p>60. إن البيانات والمعلومات التي يتم الحصول عليها من العميل و/أو الكفيل ضمن إطار العلاقة التعاقدية تخضع لأحكام السرية المصرفية المنصوص عليها في قانون البنوك النافذ.</p>
<p>61. The Customer agrees that the Bank has the right to investigate, inquire about and verify their details or address using available communication methods or through official and non-official authorities. The Customer authorizes the Bank, any of its attorneys, employees and/or attorneys appointed to take the necessary steps to collect any outstanding dues owed to the Bank.</p>	<p>61. يوافق العميل على أن للبنك الحق في البحث والتحري والإستعلام عنه أو عنوانه من خلال وسائل الإتصال المتاحة أو من الجهات الرسمية وغير الرسمية ويوافق على تفويض البنك و/أو أي من محاميه و/أو موظفيه و/أو المحامين الموكلين باتخاذ الاجراءات اللازمة لتحصيل الذمة المستحقة وغير المسددة عليه تجاه البنك.</p>
<p>62. The Customer and/or Guarantor authorize the Bank to disclose any relevant information about them that may be requested by administrative, security and/or judicial authorities domestically or internationally, or otherwise requested by the nature of operations and services submitted by the Bank. The Customer and Guarantor also authorize the Bank to access, review and/or exchange credit information and/or any other relevant information about the Customer and/or guarantor with other banks, the Central Bank, official and/or semi-</p>	<p>62. يفوض العميل و/أو الكفيل البنك بالإفصاح عن أي معلومات متعلقة بهم قد تطلبها أي سلطات إدارية و/أو أمنية و/أو قضائية في الداخل والخارج أو تطلبها طبيعة العمليات والخدمات التي يقدمها البنك و/أو يطلبوها من البنك كما يفوضون البنك بأن يحصل/يطلع على و/أو يتبادل المعلومات الائتمانية و/أو أية معلومات أخرى متعلقة بالعميل و/أو الكفيل مع البنوك الأخرى و/أو البنك المركزي و/أو أية جهات رسمية و/أو شبه حكومية و/أو مؤسسات خاصة</p>



<p>governmental authorities or private institutions (such as licensed credit information companies) if required by applicable laws, regulations, orders, directives or customs, whether at the local or international level, as well as local laws, regulations, contracts, and agreements entered into by the Bank with other parties, even after the contractual relationship between the Customer and/or Guarantor and the Bank has ended for any reason.</p>	<p>(مثال ذلك شركات المعلومات الائتمانية المرخصة) إذا تطلبت ذلك القوانين/ التعليمات/الأوامر/اللوائح/الأعراف المعمول بها محلياً ودولياً والقوانين والأنظمة المحلية والعقود والإتفاقيات الموقعة من قبل البنك مع الأطراف الأخرى حتى لو انتهت العلاقة القائمة بين العميل و/أو الكفيل وبين البنك لأي سبب من الأسباب.</p>
<p>63. The Bank shall have all Cardholders subscribed to any new free security measures designed to ensure the safety and protection of their cards without imposing additional charges.</p>	<p>63. يقوم البنك بإشراك كافة عملاء البطاقات بأي إجراءات جديدة مجانية تتعلق بأمن وسلامة وحماية البطاقات وبدون أي كلف إضافية عليهم.</p>
<p>64. Since the present Terms and Conditions consist of multiple pages, the Customer's/Guarantor's signature on the last page thereof shall be deemed as signing all pages.</p>	<p>64. بما ان هذه الأحكام والشروط تتكون من عدة صفحات، فإن توقيعها من قبل العميل/الكفيل على الصفحة الأخيرة منها يعتبر توقيعاً على جميع صفحاتها.</p>
<p>65. Both the Customer and Guarantor acknowledge that they have received a true copy of the present Terms and Conditions before signing them, and they have been granted sufficient time to read them, and have thoroughly reviewed and understood all their provisions thereof. Having reviewed and understood all the terms and conditions herein with due diligence, the Customer/Guarantor agrees to enter into and sign the Terms and Conditions. Each party has received a true copy of the present Terms and Conditions and fully and irrevocably commits the provisions contained therein. The copies retained by the Bank shall be considered valid for all purposes, including litigation.</p>	<p>65. يقر كل من العميل والكفيل انه قد استلم صورة طبق الأصل عن نموذج هذه الأحكام والشروط قبل التوقيع عليها وانه قد تم منحه المهلة الكافية لقراءتها وانه بعد اطلاعه على جميع شروطها وإحكامها وإحاطته بهذه الشروط والأحكام إحاطة نافية للجهاالة وافق على التعاقد والتوقيع عليها، وقد تسلم كل منهما صورة طبق الأصل عن هذه الأحكام والشروط ويلتزم كل منهما بالشروط والأحكام الواردة فيها التزاماً كاملاً لا رجوع عنه وغير قابل للنقض ويعتد لجميع الأغراض بما في فيها المقاضاة بالنسخ التي يحتفظ بها البنك.</p>
<p>66. The present Terms and Conditions consist of an Introduction and (66) Clauses, including this Clause.</p>	<p>66. تتكون هذه الشروط و الأحكام من مقدمة و66 مادة بما فيها هذه المادة.</p>

<p>والمشار إليه لمقاصد هذه الأحكام والشروط - بالكفيل لغايات</p>	<p>عنوان السيد/السادة : التبليغ: المدينة : رقم المبنى :</p>
<p>: شارع</p>	<p>: الحي</p>
<p>: هاتف أرضي</p>	<p>: رقم الشقة</p>



هاتف خلوي :	فاكس :	بريد إلكتروني :
صندوق بريد :	الرمز البريدي :	المنطقة :

العميل : الكفيل :

التوقيع : التوقيع :

لاستخدام البنك	
----------------	--

تم تدقيق التوقيع حسب الأصول.

إسم الموظف : المسمى الوظيفي : التاريخ : / / توقيع :

إسم المسؤول : المسمى الوظيفي : التاريخ : / / توقيع :